

POLI

STOR

IE DI

CORA

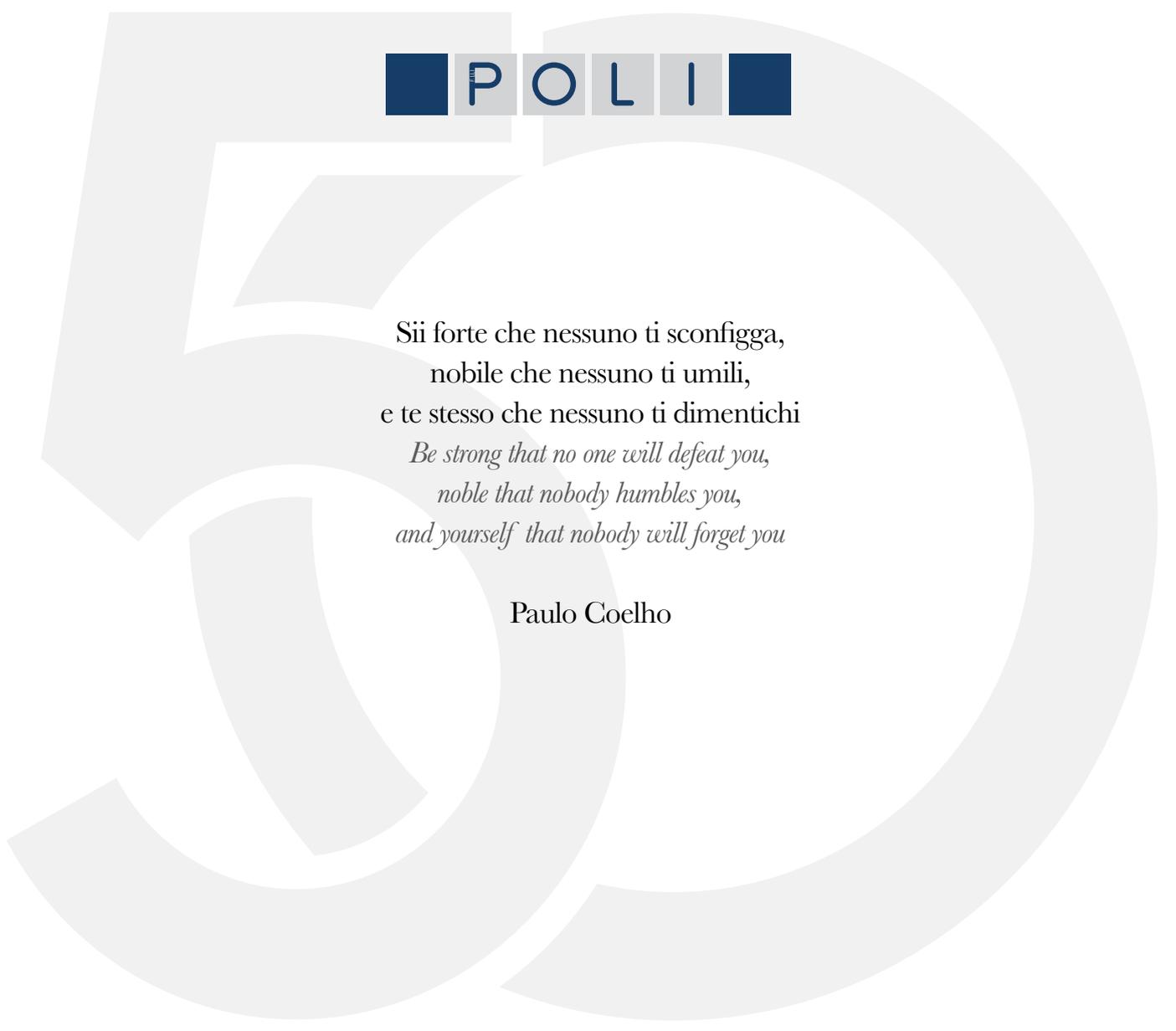
GGIO

STORIES OF COURAGE

LA NOSTRA STORIA
OUR HISTORY

INDICE
Index

Prefazione: Il Veneto, modello di imprenditorialità	5
<i>Preface: Veneto, a model of entrepreneurship</i>	
Introduzione: 50 anni di coraggio e successi	7
<i>Introduction: 50 years of courage and success</i>	
Capitolo 1: Antonio Poli, il coraggio e la passione	12
<i>Chapter 1: Antonio Poli, courage and passion</i>	
Capitolo 2: I figli, il passaggio generazionale e il futuro	22
<i>Chapter 2: The sons, the generational handover and the future</i>	
Capitolo 3: I dipendenti, la collaborazione e la passione	28
<i>Chapter 3: Employees, collaboration and passion</i>	
Capitolo 4: I clienti, la soddisfazione e il servizio	31
<i>Chapter 4: Customers, satisfaction and service</i>	
Capitolo 5: Il territorio	34
<i>Chapter 5: The territory</i>	
Capitolo 6: I valori	42
<i>Chapter 6: The values</i>	
Capitolo 7: Ringraziamenti	45
<i>Chapter 7: Thanks</i>	



■ P O L I ■

Sii forte che nessuno ti sconfigga,
nobile che nessuno ti umili,
e te stesso che nessuno ti dimentichi

*Be strong that no one will defeat you,
noble that nobody humbles you,
and yourself that nobody will forget you*

Paulo Coelho

PREFAZIONE

Preface

Il Veneto, modello di imprenditorialità

Veneto, a model of entrepreneurship

Ci sono molte storie di imprenditori che vale la pena leggere. Storie di persone che con il loro ingegno ed impegno hanno costruito delle realtà imprenditoriali apprezzate e per molti aspetti uniche in tutto il mondo. Il segreto dell'unicità di questo successo si può riassumere con tre parole: "visione", intesa come capacità di vedere le cose non per come sono ma per come potrebbero essere, "impegno", quello costante e quotidiano nel far crescere la propria idea, concretizzandola, e non da ultimo "coraggio", il coraggio di agire superando ogni ostacolo pur di seguire le proprie intuizioni.

La pedemontana veneta ha forgiato imprenditori proprio con queste caratteristiche e mi piace pensare che l'orgoglio di vivere e lavorare in un territorio così straordinario abbia contribuito ad ispirarli. Vi si trovano imprese ed imprenditori veri e propri modelli di successo da imitare. Sono gli Elon Musk, gli Steve Jobs, gli Adriano Olivetti di casa nostra che con la loro visione, il loro impe-

There are many stories of entrepreneurs worth reading. Stories of people who, with their ingenuity and commitment, have built up a business that is appreciated and in many ways unique in the world. The secret of the uniqueness of this success can be summed up in three words: "vision", understood as the ability to see things not as they are but as they could be, "commitment", the constant and daily effort to make your idea grow, making it concrete, and last but not least "courage", the courage to act overcoming every obstacle in order to follow your own intuitions.

The Veneto foothills have forged entrepreneurs with precisely these characteristics and I like to think that the pride of living and working in such an extraordinary territory has helped to inspire them. There you can find companies and entrepreneurs true models of success to imitate. They are the Elon Musk, the Steve Jobs, the Adriano Olivetti of our house who with their vision, their commitment, their courage have made the history

gno, il loro coraggio hanno fatto la storia di queste zone, ambasciatori, talvolta inconsapevoli, delle eccellenze venete nel mondo.

Le pagine di questo libro raccontano il lavoro, il sacrificio e il successo di una famiglia straordinaria, quella dei Fratelli Poli di Breganze. In esse vi ritrovo lo spirito dei tanti imprenditori che ho incontrato durante il mio mandato regionale. Uomini e donne che hanno iniziato la loro avventura imprenditoriale, spesso con poche risorse, ma che negli anni hanno visto crescere le loro imprese grazie al combinato disposto di visione e coraggio.

Vi ritrovo i valori comuni a molti imprenditori veneti, quei valori che stanno alla base del vincente modello Veneto, di quel saper fare impresa riconosciuto anche a livello internazionale. Un modello capace di coniugare l'innovazione con la tradizione, il sacrificio con l'entusiasmo, la creatività con la concretezza.

Al libro "Storie di coraggio" va riconosciuto il merito di farci conoscere la vita dei Fratelli Poli, persone normali che custodivano un sogno, questo sogno grazie alla loro tenacia ed intraprendenza è diventata un'importante realtà produttiva facendo diventare quelle persone normali delle persone speciali. Storie come queste ci identificano, storie autentiche che parlano di noi e anche per questo meritano di essere trasmesse alle generazioni future.

Dottor Luca Zaia

Presidente della Regione del Veneto

President of the Veneto Region

of these areas, ambassadors, sometimes unaware, of the excellence of Veneto in the world.

The pages of this book tell the work, the sacrifice and the success of an extraordinary family, the Fratelli Poli of Breganze. In them I find the spirit of the many entrepreneurs I met during my regional mandate. Men and women who started their entrepreneurial adventure, often with few resources, but who over the years have seen their businesses grow thanks to a combination of vision and courage.

Here I find again the values common to many Veneto entrepreneurs, those values that are at the basis of the winning Veneto model, of that know how to do business recognized also at international level. A model capable of combining innovation with tradition, sacrifice with enthusiasm, creativity with concreteness.

The book "Storie di coraggio" (Stories of courage) should be credited with introducing us to the life of the Fratelli Poli, normal people who cherished a dream. Thanks to their tenacity and initiative, this dream has become an important productive reality, making those normal people special. Stories like these identify us, authentic stories that speak about us and also for this reason deserve to be passed on to future generations.



INTRODUZIONE

Introduction

50 anni di coraggio e successi

50 years of courage and success

E sono già 50 anni. Siamo arrivati ai 50 anni della Fratelli Poli e quella descritta in questo libro è la nostra storia, di noi Poli e della nostra famiglia, dei nostri fornitori, dei nostri clienti e dei nostri collaboratori che hanno lavorato con noi in tutti questi anni trasformando un sogno in una delle più belle e importanti realtà nella produzione di stampi per la deformazione a freddo della lamiera e la lavorazione a freddo di laminati metallici.

È una storia fatta di conoscenze tecniche, sperimentazione, ingegnerizzazione e di passione ma soprattutto è una storia fatta di impegno, di dedizione e di grande coraggio.

Lo stesso coraggio che animò il nostro bisnonno Pietro agli inizi del '900, quando, cercando fortune migliori di quelle che all'epoca poteva offrire la propria terra, decise coraggiosamente di emigrare negli Stati Uniti. Imbarcatosi in uno dei tanti piroscafi che all'epoca portarono molti italia-

And it's already 50 years. We have reached the 50 years of Fratelli Poli and the one described in this book is our story, of us Poli and our family, our suppliers, our customers and our collaborators who have worked with us all these years transforming a dream into one of the most beautiful and important realities in the production of dies for the cold deformation of sheet metal and the cold working of metal laminates.

It's a story made of technical knowledge, experimentation, engineering and passion, but above all it is a story made of commitment, dedication and great courage.

The same courage that animated our great-grandfather Pietro at the beginning of the 20th century, when, looking for better fortunes than those that his land could offer at the time, he courageously decided to emigrate to the United States. He boarded one of the many steamships that at the time brought many Italians to the

ni nelle Americhe, attraversò l'Oceano Atlantico e sbarcò a Ellis Island (New York) e pur non conoscendo la lingua, iniziò una nuova vita. Luoghi lontani, troppo lontani dalla sua San Giorgio di Perlena, una frazione di Fara Vicentino in provincia di Vicenza, e troppo lontani dalla sua vita precedente fatta di affetti, famigliari e amici. Ed è lo stesso coraggio che, 50 anni dopo il bisnonno, nostro padre Antonio ebbe nel lasciare lo stesso paese per avventurarsi nuovamente in una terra sconosciuta come gli Stati Uniti. Difatti dopo aver conseguito il diploma presso un istituto professionale in provincia di Padova, iniziò quasi subito a lavorare alla Moto Laverda, la storica azienda della zona che produceva motocicli, e dopo qualche anno, alla ricerca di un qualcosa di più, assieme ad altri amici del proprio paese, decise di andare a lavorare negli Stati Uniti.

Partì con molto coraggio e con una valigia di cartone carica di sogni e di speranza di trovare un lavoro che gli permettesse di affrontare serenamente il futuro con nostra madre Regina. Fu così che, in pochi giorni dal suo arrivo in America, il suo talento fu riconosciuto e venne assunto nello stabilimento Ford di Chicago dove ebbe modo di dimostrare la propria professionalità e la propria abilità nel costruire stampi per la deformazione della lamiera a freddo.

Con lo stesso coraggio nostra mamma decise di ricongiungersi con il suo amato Antonio e lo raggiunse negli Stati Uniti dove crearono assieme una famiglia. Anni dopo, nel 1963, tornarono in Italia già con due figli, con un rinnovato spirito e con la voglia di mettersi in gioco costruendo un'azienda dove si lavorassero i metalli. Forte dell'e-

Americas, crossed the Atlantic Ocean and landed at Ellis Island (New York) and although he did not know the language, he began a new life. Places far away, too far from his San Giorgio di Perlena, a hamlet of Fara Vicentino in the province of Vicenza, and too far from his previous life of affection, family and friends. And it is the same courage that, 50 years after his great-grandfather, our father Antonio had in leaving the same country to venture again into an unknown land like the United States. In fact, after graduating from a professional institute in the province of Padua, he almost immediately started working at Moto Laverda, the historic company in the area that produced motorcycles, and after a few years, looking for something more, together with other friends in his country, he decided to go and work in the United States.

He left with a lot of courage and with a cardboard suitcase full of dreams and hope of finding a job that would allow him to face the future serenely with our mother Regina. It was in this way that, within a few days of his arrival in America, his talent was recognized and he was hired at the Ford plant in Chicago where he had the opportunity to demonstrate his professionalism and his ability to build dies for cold sheet metal deformation.

With the same courage our mother decided to reunite with her beloved Antonio and joined him in the United States where they created a family together. Years later, in 1963, they returned to Italy with two children, with a renewed spirit and the desire to get involved by building a company where they worked metals. On the strength

sperienza professionale americana nel 1968 iniziò a lavorare in proprio, dapprima nella cantina della propria abitazione come artigiano tornitore e nel giro di un anno in un piccolo capannone dietro casa dove iniziò a produrre stampi per la deformazione a freddo. Da lì a poco quella che era una piccola azienda cominciò a crescere, aumentarono le commesse e, in pochi anni, si fece conoscere e apprezzare come azienda di riferimento nella lavorazione della lamiera. Aumentarono gli investimenti e vennero acquistati nuovi macchinari. In concomitanza con l'aumento delle commesse venne coinvolto nell'azienda il fratello Tarcisio, vennero assunti i primi dipendenti e la Fratelli Poli si attestò velocemente come azienda di eccellenza nella produzione di stampi e nella lavorazione della lamiera. Gli anni passarono e la nuova generazione di Poli prese in mano le redini dell'azienda portandola sempre con coraggio ai massimi livelli ed esportando i propri manufatti e le proprie soluzioni in tutto il mondo.

Oggi alla guida dell'azienda ci sono i figli di Antonio Poli. Paola, Marina e Daniele continuano l'attività imprenditoriale seguendo il solco tracciato dal padre e dallo zio con una rinnovata visione e introducendo importanti sviluppi tecnologici. In questa ricorrenza importante abbiamo voluto ricostruire la storia dell'azienda partendo da molto lontano. Allo stesso tempo vogliamo esprimere il nostro grazie più sincero per la professionalità e per la partecipazione di tutti i collaboratori che si sono succeduti negli anni e che con il loro impegno quotidiano hanno reso importante questa impresa.

of his American professional experience, in 1968 he began to work on his own, first in the cellar of his home as an artisan turner and within a year in a small shed behind the house where he began to produce moulds for cold forming. Shortly afterwards what was a small company began to grow, the number of orders increased and, within a few years, he became known and appreciated as a reference company in sheet metal working. Investments increased and new machinery was purchased. In concomitance with the increase in orders, his brother Tarcisio was involved in the company, the first employees were hired and Fratelli Poli quickly established itself as a company of excellence in the production of moulds and sheet metal working. The years passed and the new generation of Poli took over the reins of the company, taking it to the highest levels with courage and exporting its products and solutions all over the world. Today at the head of the company are the sons of Antonio Poli. Paola, Marina and Daniele continue the entrepreneurial activity following the path traced by their father and uncle with a renewed vision and introducing important technological developments.

On this important occasion we wanted to reconstruct the history of the company starting from very far away. At the same time we want to express our most sincere thanks for the professionalism and for the participation of all the collaborators that have followed one another over the years and that with their daily commitment have made this company important.

*I fratelli Poli
Paola, Marina e Daniele*

LIST OR MANIFEST OF ALIEN IMMIGRANTS FOR

Required by the regulations of the Secretary of the Treasury of the United States, under Act of Congress, approved August 3, 1890, and amended, by the Commanding officer of any vessel having such passengers on board.

S. S. Trave sailing from Genoa at 11th of April 1911

No. on List	NAME IN FULL	Age		Sex	Married or Single	Color or Complexion	Able to		Nationality	Last Residence	Depart for landing in the United States	Final destination in the United States (State, City or Town)	Whether entering under contract
		Yrs.	Mos.				Read.	Write.					
1	Basciani Adonia	22	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy	Ohio, Job	Cuyahoga	NY
2	Barinucci Felice	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
3	Orelli Eug	12	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Tug River	NY
4	Salvatori Gaetano	26	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
5	Corona Agostino	8	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Black Sea	NY
6	Servanni Alfonso	30	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
7	Maticebiani Bruno	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
8	Trucciani Ilpo	16	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
9	Trucciani Orlando	26	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
10	Indrino Lancia	7	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
11	Illo	10	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
12	Illo	10	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
13	Poli Pietro	20	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
14	Illo	12	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy			NY
15	Engelberger Alex	24	✓	W	single	olive	Y	Y	German	Germany	Italy	Italy	NY
16	Puppo Fausto	24	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
17	Puppo Sebastiano	16	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
18	Manzoni Gelsio	18	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
19	Neovalli Hugo	16	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
20	Batigelli Gabriele	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
21	Illo	10	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
22	Garbano Gabriele	8	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
23	Corpanchi Hugo	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
24	Coraglia Giuseppe	16	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
25	Massone Elio	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
26	Massone Sebastiano	11	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
27	Giuffe Carmelo	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
28	Castiglia Giuseppe	20	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
29	Marinucci Nino	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
30	Pertolucini Eug	17	✓	W	single	olive	Y	Y	Italian	Italy		Italy	NY
					1								
		4	1		18	7	2						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Illo Master of the TRAVE sailing from GENOA do solemnly and truly swear that I have made a personal examination of each and all of the passengers named on this

Antonio Poli, il coraggio e la passione

Antonio Poli, courage and passion

Antonio Poli, l'imprenditore che ha creduto ai propri sogni e li ha trasformati in realtà. Se sono tante le storie di imprenditori importanti che hanno trasformato il mondo della produzione e che hanno lasciato una memoria indelebile della loro attività, anche quella di Antonio Poli, fondatore assieme al fratello Tarcisio della Fratelli Poli, è una storia tutta unica fatta di coraggio e sacrificio, intuizione e motivazione ma soprattutto di tanta passione per il proprio lavoro e per la propria azienda.

Nato a cavallo dei due conflitti mondiali il 19 ottobre del 1932 alle pendici dell'Altopiano di Asiago a San Giorgio di Perlena, la piccola frazione di Fara Vicentino a metà strada tra Bassano del Grappa e Thiene, fin da giovanissimo dimostrò un singolare interesse per la lavorazione dei metalli. Fu così che, nonostante la distanza e le difficoltà di spostamento dell'epoca, la famiglia lo agevolò a frequentare la scuola di formazione professionale "Camerini-Rossi" a Padova dove studiò

Antonio Poli, the entrepreneur who believed in his dreams and turned them into reality. If there are many stories of important entrepreneurs who have transformed the world of production and who have left an indelible memory of their activity, even that of Antonio Poli, founder together with his brother Tarcisio of Fratelli Poli, is a unique story made of courage and sacrifice, intuition and motivation but above all of a lot of passion for their work and for their company.

Born at the turn of the two world wars on October 19, 1932 on the slopes of the Asiago Plateau in San Giorgio di Perlena, the small village of Fara Vicentino halfway between Bassano del Grappa and Thiene, from a very young age he showed a singular interest in metalworking. So it was that, despite the distance and the difficulties of movement of the time, the family facilitated him to attend the vocational training school "Camerini-Rossi" in Padua where he studied mechanics and the English language, a

meccanica e la lingua inglese, conoscenza che più tardi si rivelò essenziale.

Dopo essersi diplomato, iniziò a lavorare nel 1950 alla Moto Laverda, storica azienda di Breganze fondata nel 1949 che costruiva motociclette e che dal secondo dopoguerra riscuotevano un discreto successo. Antonio fu dapprima impiegato nel montaggio delle motociclette e successivamente come operaio specializzato attrezzista. Quello fu un mondo che gli piacque, dove trovò conferma a tutto ciò che aveva studiato a scuola, ma ancora troppo limitante per la sua voglia di approfondire e sperimentare nuovi processi produttivi.

Fu così che un giorno del 1956 decise di attraversare l'oceano Atlantico, come fece precedentemente il bisnonno, e trovare un nuovo lavoro. Arrivò in Canada dove iniziò a lavorare come costruttore di stampi al "Center Tool & Die di Windsor" e dopo quasi un anno e mezzo, avuta notizia che negli stabilimenti della Ford

knowledge that later proved essential.

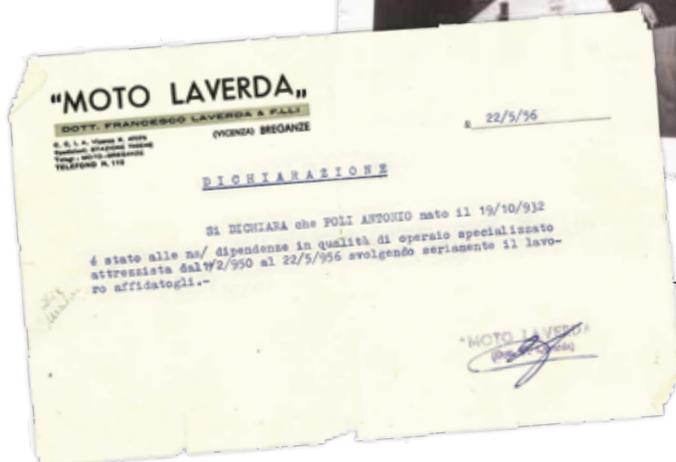
After graduating, he started working in 1950 at Moto Laverda, a historic company in Breganze founded in 1949 that built motorcycles and that was quite successful after the Second World War. Antonio was first employed in the assembly of motorcycles and then as a specialized toolmaker. That was a world he liked, where he found confirmation of everything he had studied at school, but still too limiting for his desire to deepen and experiment with new production processes.

So it was that one day in 1956 he decided to cross the Atlantic Ocean, as his great-grandfather had done before, and find a new job. He arrived in Canada where he started working as a mould maker at the "Center Tool & Die in Windsor" and after almost a year and a half, when he heard that Ford's factories were looking for personnel, he moved to Chicago. He was



Foto di classe del "Camerini-Rossi". Antonio Poli è il terzo da destra dei ragazzi in piedi (1948)
Classy photo of the "Camerini-Rossi". Antonio Poli is the third from the right of the boys standing (1948)

Foto di gruppo Moto
Laverda (1955)
Group photo Moto
Laverda (1955)



Lettera di referenze Moto Laverda (1956)
Letter of recommendation Laverda Moto (1956)

stavano cercando personale, si trasferì a Chicago. Venne assunto alla Ford perché era qualificato e perché parlava già inglese. In Ford venne inserito come “tool and die maker for Ford Motor Company” nel reparto di costruzione degli stampi che venivano utilizzati per lo stampaggio delle lamiere per la costruzione delle auto.

Il lavoro stava andando bene e anche dal punto di vista economico era più che soddisfacente e così la fidanzata Regina che nel frattempo era rimasta in Italia lo raggiunse negli Stati Uniti dove si sposarono nel 1957. Negli anni americani nacquero Valentino e Paola. Nel 1963 la famiglia Poli tornò a vivere in Italia mentre Antonio continuò a lavorare in Ford come “pendolare”. Nel 1967 Antonio rientrò definitivamente in Italia e mosso da passione ma soprattutto spinto da un forte senso di indi-

hired at Ford because he was qualified and because he already spoke English. At Ford he was included as “tool and die maker for Ford Motor Company” in the mould making department of the moulds that were used for the stamping of sheet metal for the construction of cars.

The work was going well and also from the economic point of view was more than satisfying and so his girlfriend Regina, who in the meantime had remained in Italy, joined him in the United States where they got married in 1957. In the American years Valentino and Paola were born. In 1963 the Poli family returned to live in Italy while Antonio continued to work in Ford as a “commuter”. In 1967 Antonio returned to Italy for good and moved by passion but above all driven by a strong sense of

pendenza e con il desiderio di mettere in pratica ciò che aveva imparato negli USA come costruttore di stampi, iniziò a lavorare in proprio come artigiano tornitore nella cantina di casa (certificato della Camera di Commercio dell'8 aprile 1968: iscrizione 21477 Albo Aziende Artigiane).

Cominciò con la produzione di tornielli per le aziende di ceramiche della vicina Nove (paese noto in tutto il mondo per la produzione di ceramica artistica). In poco tempo l'attività riscosse un discreto successo e, un paio di anni più tardi, si unì il fratello Tarcisio con il quale diedero vita alla Fratelli Poli Antonio e Tarcisio snc (certificato della Camera di Commercio del 13 marzo 1970: 109568 Albo Aziende Artigiane).

Gli anni passarono e quella che era una piccola attività nata in uno scantinato divenne una realtà imprenditoriale di anno in anno sempre più importante. Spostatisi nel frattempo in un capannone più grande della cantina dietro a casa,

independence and the desire to put into practice what he had learned in the U.S. as a mold maker, he began working on his own as a craftsman turner in his home cellar (certificate of the Chamber of Commerce of 8 April 1968: inscription 21477 Albo Aziende Artigiane). He began with the production of lathes for the ceramic companies in the nearby town of Nove (a country known throughout the world for the production of artistic ceramics). In a short time the activity was quite successful and, a couple of years later, his brother Tarcisio joined them and they created Fratelli Poli Antonio e Tarcisio snc (certificate of the Chamber of Commerce dated 13 March 1970: 109568 Albo Aziende Artigiane).

The years went by and what was a small business born in a basement became an increasingly important business from year to year. In the meantime, the two brothers moved to a larger shed in the cellar behind the house and began



*Antonio Poli a Detroit (1955)
Antonio Poli in Detroit (1955)*



Il primo permesso di soggiorno USA (1957)
The first U.S. residence permit (1957)

i due fratelli iniziarono la costruzione di stampi per la lavorazione dei metalli. Il lavoro non mancava e soprattutto non mancarono fin dall'inizio le buone commesse che portarono a un sensibile incremento del fatturato. Da piccolissima azienda artigianale, la Fratelli Poli diventò un'azienda vera e propria con una propria struttura, con una sua identità sempre più delineata e con ambizioni sempre più importanti.

Così si acquistarono macchinari industriali sempre più sofisticati che permisero lavorazioni più complesse e soprattutto le prime attrezzature per una produzione più di larga scala. Con l'aumento del fatturato iniziarono le assunzioni di nuovi collaboratori.

Sempre animati dalla voglia di innovazione e dalla passione per il lavoro, i due fratelli continuarono a investire in nuove tecnologie all'avanguardia e sempre al passo con i tempi e in infrastrutture. Tra il 1978 e il 1979 la dimensione aziendale sia come macchinari sia come dipendenti impose la ricerca di un nuovo stabilimento produttivo più grande e più consono ai nuovi lavori. Fu così che Antonio prese la decisione di realizzare la costru-

building moulds for metalworking. There was no lack of work and, above all, there was no lack of good orders right from the start, which led to a significant increase in turnover. From a very small artisan company, Fratelli Poli became a real company with its own structure, with its own more and more defined identity and with more and more important ambitions.

In this way, more and more sophisticated industrial machinery was purchased that allowed more complex processes and, above all, the first equipment for a more large-scale production. With the increase in turnover, the hiring of new employees began.

Always motivated by the desire for innovation and passion for work, the two brothers continued to invest in new cutting-edge technology and always in step with the times and in infrastructure. Between 1978 and 1979, the company's size both as machinery and as employees imposed the search for a new, larger and more suitable production plant. This is how Antonio took the decision to build an entirely new shed in Via dei Fabbri in Breganze.

Ford Motor Company

METAL STAMPING DIVISION

Intra-Company Communication

CHICAGO STAMPING PLANT

September 27, 1963

TO WHOM THIS MAY CONCERN:

RE: Poli, Antonio
SS# 335-34-4125

The above named former employe was hired on October 8, 1957 as a Diemaker and Vol. Quit on June 29, 1963. Reason for quitting was "Going over seas". He was ratted by his foreman as an excellent employe in conduct, workmanship, attendance, and safety.

FORD MOTOR COMPANY

F. C. West
F. C. West, Supervisor
Hourly Personnel



L'esterno del nuovo capannone di Via dei Fabbri (1985)
The exterior of the new shed in Via dei Fabbri (1985)

zione di un capannone tutto nuovo in Via dei Fabbri a Breganze. Anche qui Antonio si dimostrò un pioniere in quanto fu uno dei primi, assieme ad altri pochi imprenditori della zona, ad inaugurare la nuova zona industriale di Breganze nel 1980.

Una nuova sede e dei nuovi lavori portarono la Fratelli Poli ai fatturati ragguardevoli di 1.084.000.000 di lire nel 1984 e di 2.251.000.000 sempre di lire nel 1986. In un paio di anni i fatturati duplicarono e con l'aumento dei fatturati aumentarono ulteriormente gli investimenti e le assunzioni che portarono a raggiungere sempre nuovi obiettivi e a realizzare nuovi lavori con sempre maggiore ingegnerizzazione. Tra questi vale la pena ricordare l'accettazione di sfide come quella relativa alla produzione di alcuni elementi del primo prototipo per la fusione nucleare (Rif. Progetto JET in collaborazione con la ditta De Pretto-Escher Wyss di Schio). Oltre a dimostrare di essere un imprenditore di successo, Antonio Poli per tanti versi fu un innovatore e un invento-

Here too Antonio proved to be a pioneer as he was one of the first, together with a few other entrepreneurs in the area, to inaugurate the new industrial area of Breganze in 1980.

A new headquarters and new works brought Fratelli Poli to a remarkable turnover of 1,084,000,000 lire in 1984 and 2,251,000,000 lire in 1986. In a couple of years the turnover doubled and with the increase in turnover the investments and the hirings further increased, which led to the achievement of new objectives and to the realization of new works with increasing engineering. Among these, it is worth mentioning the acceptance of challenges such as the production of some elements of the first prototype for nuclear fusion (Ref. Project JET in collaboration with the company De Pretto-Escher Wyss of Schio). Besides proving to be a successful entrepreneur, Antonio Poli was in many ways an innovator and inventor. In fact, we remember the two

re. Difatti si ricordano i due brevetti: l'apribottiglie per tappo a corona con possibilità di richiusura (03/07/1979) e il dispositivo di agganciamento per sospensione di scope e simili (20/07/1979). Da sempre attento all'innovazione tecnologica, fu tra i primi ad adottare i computer nei cicli produttivi e il CAD 3D per lo sviluppo di nuove linee di prodotti.

Grazie alla guida di Antonio Poli e soprattutto grazie al suo modo di concepire la produzione, di vivere il lavoro e di credere nell'azienda e nei propri collaboratori, i fatturati si mantennero sempre su livelli molto alti e su. Persona di poche parole che pensava e agiva, rigoroso, pratico e poco burocratico, intransigente e al tempo stesso generoso, non conosceva orari ed era il primo ad arrivare e l'ultimo ad andare via dal lavoro. Nell'agosto del 2010 si spense lasciando già prima la guida dell'azienda ai figli.

patents: the bottle opener for crown cap with reclosure possibility (03/07/1979) and the hooking device for suspension of brooms and similar (20/07/1979). Always attentive to technological innovation, he was among the first to adopt computers in production cycles and 3D CAD for the development of new product lines.

Thanks to the guidance of Antonio Poli and above all thanks to his way of conceiving production, of living the work and of believing in the company and in his collaborators, sales were always maintained at very high levels. A person of few words who thought and acted, rigorous, practical and unbureaucratic, intransigent and at the same time generous, he did not know schedules and was the first to arrive and the last to leave work. In August 2010 he died out, leaving the leadership of the company to his sons.



L'interno del nuovo capannone di Via dei Fabbri (1985)
The interior of the new shed in Via dei Fabbri (1985)





Foto del primo stabilimento con i primi collaboratori (1970)
Photos of the first factory with the first collaborators (1970)

I figli, il passaggio generazionale e il futuro

The sons, the generational handover and the future

Passarono gli anni e si impose il passaggio generazionale ai figli della Fratelli Poli. Infatti nel 1998, a seguito del cambio dell'assetto societario, la conduzione dell'azienda passò ai figli di Antonio, Paola, Marina, Daniele e Valentino e ai figli di Tarcisio, Margherita, Roberta e Giancarla.

Dopo un periodo di mutamenti economici e societari oggi la Fratelli Poli è guidata dai tre figli di Antonio Poli. Paola, Marina e Daniele hanno proseguito l'attività dell'azienda seguendo l'esempio del padre e nel contempo apportando un approccio moderno e al passo con uno scenario economico e industriale completamente modificato rispetto agli anni precedenti.

In questa evoluzione la Fratelli Poli nel 2006 ha raggiunto la certificazione ISO9000. La certificazione ha comportato la riorganizzazione di tutta l'azienda partendo dalla razionalizzazione delle risorse, con nuove funzioni. Vennero rinnovati i cicli

Years passed and the generational changeover was imposed on the children of Fratelli Poli. In fact, in 1998, following the change in the company structure, the management of the company passed to the children of Antonio, Paola, Marina, Daniele and Valentino and to the children of Tarcisio, Margherita, Roberta and Giancarla.

After a period of economic and corporate change, today Fratelli Poli is run by Antonio Poli's three sons. Paola, Marina and Daniele have continued the activity of the company following the example of their father and at the same time bringing a modern approach in step with a completely changed economic and industrial scenario compared to previous years.

In this evolution Fratelli Poli achieved ISO9000 certification in 2006. The certification involved the reorganization of the entire company starting from the rationalization of

produttivi che hanno visto nel presente l'introduzione delle nuove tecnologie per il taglio laser 3D e l'acquisto di uno scanner a luce strutturata per i controlli dimensionali dei prodotti e per il reverse engineering di stampi (ricostruzione di stampi e particolari partendo dalla scannerizzazione virtuale per passare alla realizzazione oggettiva). Di recente è stato aperto un nuovo sito produttivo nel comune di Fara Vicentino, riservato allo stampaggio di imbutitura profonda su materiali con caratteristiche tecniche meccaniche speciali, adatte a settori industriali innovativi ed in via di sviluppo quali energie alternative, aerospace, automotive settore Hybrid & Eco, illuminotecnica con LED.

Ora la Fratelli Poli è riconosciuta in tutto il mondo come azienda leader specializzata nel dare forma a freddo a qualsiasi materia. Le innovazioni tecnologiche adottate e la filosofia aziendale orientata alla qualità dei prodotti e dei processi produttivi garantiscono affidabilità del servizio offerto ai clienti.

resources, with new functions. The production cycles were renewed, with the introduction of new technologies for 3D laser cutting and the purchase of a structured light scanner for dimensional inspection of products and reverse engineering of moulds (reconstruction of moulds and parts starting from virtual scanning to objective production). Recently a new production site has been opened in the municipality of Fara Vicentino, reserved for deep drawing moulding on materials with special mechanical technical characteristics, suitable for innovative and developing industrial sectors such as alternative energies, aerospace, automotive sector Hybrid & Eco, LED lighting technology.

Fratelli Poli is now recognized worldwide as a leading company specialized in cold forming any material. The technological innovations adopted and the company philosophy oriented to the quality of products and production processes guarantee reliability of the service offered



Il nuovo centro di produzione di Fara Vicentino
The new production center in Fara Vicentino



La pressa idraulica 500 tonnellate
The 500 ton hydraulic press

Una delle chiavi di questo successo è sicuramente la ricerca e la sperimentazione ma ancor di più la precisione nella realizzazione di lavorati che spesso vengono impiegati in progetti complessi e dove vengono richieste delle tolleranze minime come nella realizzazione di componenti per le industrie automobilistiche americane.

Negli ultimi anni il numero di lavorazioni sono incrementate e le tecniche di produzione sono sviluppate in un'evoluzione continua nella ricerca di nuove soluzioni e di nuove metodologie. Tutto ciò si concretizza nella ricerca costante e nello sviluppo di nuove lavorazioni che in molti casi sono personalizzate per il cliente che ha una specifica esigenza. Anche per questo l'azienda di Breganze è riconosciuta come azienda specializzata nella lavorazione dei laminati di metallo. Infatti Fratelli Poli raccoglie le sfide, anche quelle più difficili, e le vive come delle opportunità emozionanti.

Tutto è possibile. Quando il cliente ha un proble-

to customers. One of the keys to this success is certainly research and experimentation, but even more so the precision in the production of machined parts that are often used in complex projects and where minimum tolerances are required, as in the production of components for the American automotive industries.

In recent years the number of machining operations has increased and the production techniques are developed in a continuous evolution in the search for new solutions and new methodologies. All this is reflected in the constant research and development of new machining processes that in many cases are customized for the customer who has a specific need. Also for this reason the company from Breganze is recognized as a company specialized in the processing of metal laminates. In fact Fratelli Poli takes up the challenges, even the most difficult ones, and lives them as exciting opportunities. Everything is possible. When the customer has a problem,

ma, l'azienda riesce a risolverlo con successo. L'utilizzo di macchinari ad elevato contenuto tecnologico e ad alte capacità produttive, garantisce forniture di prodotti di eccellenti qualità.

Una professionalità altamente di precisione e tecnologica quella di Fratelli Poli che vuole essere trasmessa alle nuove generazioni e ai professionisti del futuro. Infatti scuole e più in generale istituti professionali sempre più frequentemente mandano i propri studenti in azienda per vedere dal vivo le lavorazioni come il taglio laser che nessuno ancora insegna in Italia. Diverse le collaborazioni con gli Atenei italiani come quella con con l'Università di Padova che ha dato vita ai rivoluzionari dissipatori di calore per lampade e lampadari a led. Sempre nel progetto di sviluppo dell'azienda, per offrire servizi sempre maggiori e maggior qualità, nel 2019 è stato acquistato un nuovo capannone di 600 metri quadrati coperti dove trova sede la nuova divisione di stampaggio. Una fabbrica 4.0 dove non ci sono uffici e dove non c'è carta e dove vengono usate solo le tecnologie digitali per la comunicazione. Nella nuova unità di stampaggio che copre una superficie di 600 metri quadrati trovano posto una moderna pressa idraulica e 3 presse meccaniche.

In un rinnovato spirito di internazionalizzazione, sono sempre maggiori le richieste di clienti esteri che trovano nella Fratelli Poli un partner affidabile. Ad ulteriore conferma del primato internazionale, nel 2019 è stato siglato l'accordo di sviluppo condiviso con una nota azienda messicana che porterà alla costituzione di un nuovo gruppo industriale e che creerà nuovi mercati in Messico e negli Stati Uniti.

the company is able to solve it successfully.

The use of machinery with high technological content and high production capacity, guarantees supplies of excellent quality products.

Fratelli Poli's professionalism is highly precise and technological and it wants to be transmitted to the new generations and to the professionals of the future. In fact, schools and more generally professional institutes are sending their students to the company more and more frequently to see live the workings such as laser cutting that nobody yet teaches in Italy. There are several collaborations with Italian Universities such as the one with the University of Padua, which has created revolutionary heat sinks for LED lamps and chandeliers. Also in the development project of the company, to offer more and more services and higher quality, in 2019 a new 600 square meters covered shed was purchased where the new molding division is located. A 4.0 factory where there are no offices and where there is no paper and where only digital technologies for communication are used. A modern hydraulic press and 3 mechanical presses are located in the new moulding unit which covers an area of 600 square meters.

In a renewed spirit of internationalization, there are more and more requests from foreign customers who find in Fratelli Poli a reliable partner. As further confirmation of its international leadership, in 2019 a development agreement was signed with a well-known Mexican company that will lead to the establishment of a new industrial group and will create new markets in Mexico and the United States.





Lo stabilimento e sede centrale della Fratelli Poli di Via dei Fabbri, 26 a Breganze
The factory and headquarters of Fratelli Poli in Via dei Fabbri, 26 in Breganze

I dipendenti, la collaborazione e la passione

Employees, collaboration and passion

Alle basi della Fratelli Poli stanno come solide fondamenta la ricerca continua, la passione e il coraggio. Valori questi condivisi da tutti coloro che quotidianamente lavorano all'interno dell'azienda con dedizione e impegno.

Un luogo di lavoro dove si lavora impegnandosi e dove tutte le informazioni sono condivise tra tutti i lavoratori che si impegnano per ottenere sempre e comunque risultati di eccellenza. Motivazione, senso di appartenenza all'organizzazione, condivisione dei valori e della cultura aziendale sono alla base del gruppo di lavoro che, come in una famiglia, collabora nella realizzazione e nel conseguimento degli obiettivi.

A conferma dell'atmosfera che si vive in azienda c'è il dato singolare che a differenza di altre aziende i dipendenti rimangono per molti anni. Caratteristica confermata da chi come **Giovanni** è entrato a lavorare ancora sedicenne ed è prossimo ad andare in pensione, avendo lavorato per 42 anni ininterrottamente per la stessa azienda. "Siamo partiti che

The foundations of Fratelli Poli are based on continuous research, passion and courage. These values are shared by all those who work daily within the company with dedication and commitment.

A workplace where people work with commitment and where all information is shared among all the workers who are committed to achieving excellent results at all times. Motivation, sense of belonging to the organization, sharing values and corporate culture are the basis of the working group that, as in a family, collaborates in the realization and achievement of objectives.

Confirming the atmosphere in the company is the unique fact that, unlike other companies, employees remain for many years. A characteristic confirmed by those who, like Giovanni, are still sixteen years old and are about to retire, having worked for the same company for 42 years



eravamo piccoli e siamo diventati grandi” la testimonianza di Giovanni che prosegue “ci siamo formati professionalmente all’interno della Fratelli Poli, abbiamo visto i cambiamenti dei nostri mercati di riferimento e abbiamo introdotto nuove lavorazioni per stare al passo con i tempi. Adesso siamo ancora qui ad accogliere costantemente le nuove sfide, nuovi progetti e nuove lavorazioni con lo spirito del vincere le sfide che ci ha sempre contraddistinti”.

Michel che lavora alla Fratelli Poli dal 2005, appassionato di meccanica e di tutte le lavorazioni del metallo che conferma con un forte spirito di squadra e con l’entusiasmo di chi ha scelto di lavorare per passione, l’eccellenza dell’ambiente di lavoro e l’ottimo rapporto con l’azienda e con tutti i suoi colleghi. “Ci sono problemi da risolvere tutti i giorni ma si trovano sempre le soluzioni. Con impegno e con ingegno” e continua dicendo “se hai la passione per la meccanica questo è il posto giusto”.

Enza, assunta nel 1996, si fa testimone dell’ot-

without interruption. “We started out when we were small and we became big”, Giovanni continues, “we trained professionally within Fratelli Poli, we saw the changes in our reference markets and we introduced new processes to keep up with the times. Now we are still here to constantly welcome new challenges, new projects and new processes with the spirit of winning the challenges that has always distinguished us”.

Michel, who has been working at Fratelli Poli since 2005, is passionate about mechanics and all metalworking and confirms with a strong team spirit and the enthusiasm of those who have chosen to work for passion, the excellence of the working environment and the excellent relationship with the company and all its colleagues. “There are problems to solve every day but solutions are always found. With commitment and ingenuity” and goes on to say “if you have a passion for mechanics this is the right place”.

Enza, who was hired in 1996, bears

timo rapporto tra dipendenti che per molti versi è quasi familiare e del fatto che ognuno, viste anche le dimensioni aziendali, deve essere in grado di saper svolgere un po' tutte le mansioni. Ci saranno sicuramente delle specializzazioni dove qualcuno eccelle di più di altre ma nel complesso tutti sanno fare tutto e fanno tutto ciò che viene richiesto. E per ultima la testimonianza di **Luciano** che, da più di 42 anni in azienda, ricorda Antonio Poli come un padre. L'imprenditore, quello che arrivava per primo in azienda e che andava via per ultimo, colui che era severo nel lavoro ma in egual misura generoso e umano.

In occasione dei 50 anni, con questa pubblicazione, vogliamo esprimere la nostra gratitudine a tutti coloro che in questi anni hanno contribuito alla crescita della Fratelli Poli. Ricordando il passato, sfogliando i vecchi documenti e le vecchie foto ci siamo resi conto ancora di più di quanto tempo è passato e soprattutto di quante persone hanno lavorato e lavorano con noi rendendo quello che era il sogno di Antonio Poli in una delle realtà più belle.

witness to the excellent relationship between employees, which in many ways is almost familiar; and to the fact that everyone, given the size of the company, must be able to perform a bit of all the tasks. There will certainly be specializations where someone excels more than others, but on the whole everyone knows how to do everything and do everything that is required. And lastly, the testimony of Luciano who, for more than 42 years in the company, remembers Antonio Poli as a father. The entrepreneur, the one who arrived first in the company and left last, the one who was strict in his work but equally generous and human. On the occasion of the 50th anniversary, with this publication, we want to express our gratitude to all those who in these years have contributed to the growth of Fratelli Poli. Remembering the past, leafing through old documents and old photos, we realized even more how much time has passed and above all how many people have worked and are working with us making what was Antonio Poli's dream into one of the most beautiful realities.



I clienti, la soddisfazione e il servizio

Customers, satisfaction and service

Se il passato è stato importante, per noi della Fratelli Poli il presente e il futuro rappresentano una sfida ancora più ambiziosa. Un presente e un futuro che stiamo costruendo quotidianamente impegnandoci con dedizione e costanza per la soddisfazione delle esigenze dei nostri clienti che ci hanno scelto e continuano a sceglierci come partner per le più diverse produzioni. Il cliente e la sua soddisfazione viene prima di ogni cosa garantendo sempre lealtà e fiducia ed efficacia nella risoluzione dei problemi nel minor tempo possibile.

La sinergia con i nostri clienti è stata negli anni lo sprone per fare costantemente meglio e per perfezionare le nostre lavorazioni puntando sempre di più alla personalizzazione in base alle varie esigenze. Il nostro impegno in questi anni è sempre stato ed è ancora oggi quello di garantire sempre livelli elevati di precisione, qualità e affidabilità.

Precisione. È uno dei valori che ha permesso alla

If the past was important, for us at Fratelli Poli the present and the future represent an even more ambitious challenge. A present and a future that we are building every day by committing ourselves with dedication and constancy to satisfy the needs of our customers who have chosen us and continue to choose us as partners for the most diverse productions. The customer and his satisfaction comes first of all guaranteeing loyalty and trust and effectiveness in solving problems in the shortest possible time. The synergy with our customers has been the spur over the years to constantly do better and to perfect our workings, always aiming more and more to the customization according to the various needs. Our commitment over the years has always been and still is to guarantee high levels of precision, quality and reliability.

Precision. This is one of the values that has allowed Fratelli Poli to develop its partnership with Metalistik, an important Mexican company that

Fratelli Poli di sviluppare la partnership con la Metalistik, un'importante azienda messicana che produce componenti per le industrie che costruiscono automobili per il mercato statunitense. Specializzata nello stampaggio, lavorazione e assemblaggio dei metalli, dal 2014 collabora con la Fratelli Poli per la produzione di utensili sempre per le aziende automobilistiche. "Una collaborazione importante che negli anni si è consolidata grazie all'integrazione dei processi produttivi delle due aziende e che ha permesso un ulteriore sviluppo dell'offerta di prodotti e lavorazioni ritenuti strategici per il settore dell'automotive" sono le parole di Humberto Sanchez, CEO dell'azienda. "La partnership con la Fratelli Poli è fondamentale in quanto ha permesso alla Metalistik la crescita e l'espansione in un settore che è diventato supercompetitivo. Questo grazie alla qualità delle lavorazioni e soprattutto al costante scambio di conoscenze tecniche. In sei anni sono stati condivisi progetti, soluzioni tecniche, produzioni e clienti e questo ha permesso alle due aziende assieme di sviluppare nuovi progetti e nuovi mercati in tutto il mondo".

Qualità. È sulla qualità che si basa il rapporto di fornitura e di stretta partnership della Fratelli Poli con la Ecor International Spa. L'azienda, all'avanguardia nella progettazione, ingegnerizzazione, produzione e commercializzazione di sistemi a elevato contenuto tecnologico quali componenti critici in acciaio, alluminio, titanio e leghe speciali, sottogruppi elettromeccanici, banchi prova per test funzionali rappresenta l'eccellenza nella produzione di componenti e sistemi per i settori aerospaziale e della difesa, per l'industria alimentare e della meccanica avanzata. "Un rapporto che negli anni è andato oltre la più comune relazione fornitore/cliente e si è concretizza quotidianamente in un contesto di *Cross Fertilisation*

produces components for industries that build cars for the US market. Specialized in metal stamping, machining and assembly, since 2014 Fratelli Poli has been collaborating with Metalistik for the production of tools for automotive companies. "An important collaboration that over the years has been consolidated thanks to the integration of the production processes of the two companies and that has allowed a further development of the offer of products and processes considered strategic for the automotive sector" are the words of Humberto Sanchez, CEO of the company. "The partnership with Fratelli Poli is fundamental as it has allowed Metalistik to grow and expand in a sector that has become super-competitive. This is thanks to the quality of the workmanship and above all to the constant exchange of technical knowledge. In six years, projects, technical solutions, production and customers have been shared and this has allowed the two companies together to develop new projects and new markets all over the world".

Quality: it is on quality that Fratelli Poli's relationship of supply and close partnership with Ecor International Spa is based. The company, at the forefront in the design, engineering, production and marketing of high-tech systems such as critical components in steel, aluminum, titanium and special alloys, electromechanical sub-assemblies, test benches for functional tests represents excellence in the production of components and systems for the aerospace and defense sectors, for the food industry and advanced mechanics. "A relationship that over the years has gone beyond the most common supplier/customer relationship and has materialized daily in a Cross Fertilisation Workshop context

Workshop basato sui principi dell'open innovation e sul trasferimento tecnologico e che ci ha permesso di crescere assieme in termini di qualità dei prodotti e al miglioramento continuo dei processi e delle tecnologie” testimonia l’Ingegnere Fabrizio Casadei, Chief Technical Officer dell’azienda vicentina.

“Affidabilità e correttezza sono i due principi alla base della collaborazione” attesta Sergio Marsetti fondatore della Ezm Srl, azienda specializzata nella produzione e commercializzazione di componenti elettrici ed elettronici per i settori della quadristica e dell’impiantistica per la quale la Fratelli Poli produce diversi prodotti meccanici complementari al cablaggio quali staffe e staffettine. “La collaborazione nata nel 1986 è andata maturando fino ai nostri giorni in un rapporto di reciproca stima professionale che ha permesso alla Ezm srl di ampliare la propria offerta merceologica. Anche grazie a questa sinergia sono state ideate e realizzate diverse soluzioni per molti motivi uniche al mondo e che hanno permesso alle due aziende di crescere assieme”.

In queste righe abbiamo riportato quello che tre aziende hanno voluto testimoniare in questo libro dimostrando con i loro contributi come il rapporto con la Fratelli Poli vada oltre l’accordo cliente/fornitore e come nel tempo si consolida in una sinergia di collaborazione e crescita. La nostra gratitudine va a tutte le aziende che in questi anni hanno creduto in noi, nella nostra azienda, e che ci hanno permesso di crescere costantemente in un settore in continua evoluzione dove la competitività si gioca nel campo della conoscenza, dello sviluppo di nuove soluzioni e della collaborazione tra aziende per il raggiungimento di obiettivi comuni.

based on the principles of open innovation and technology transfer and that has allowed us to grow together in terms of product quality and continuous improvement of processes and technologies” testifies Engineer Fabrizio Casadei, Chief Technical Officer of the Vicenza-based company.

“Reliability and fairness are the two principles at the basis of the collaboration” attests Sergio Marsetti, founder of Ezm Srl, a company specialized in the production and marketing of electrical and electronic components for the quadristic and plant engineering sectors for which Fratelli Poli produces various mechanical products complementary to wiring such as brackets and brackets. “The collaboration born in 1986 has matured until the present day in a relationship of mutual professional esteem that has allowed Ezm srl to expand its product range. Also thanks to this synergy, different solutions have been conceived and implemented for many reasons unique in the world and which have allowed the two companies to grow together”.

In these lines we have reported what three companies wanted to testify in this book showing with their contributions how the relationship with Fratelli Poli goes beyond the customer/supplier agreement and how over time it consolidates in a synergy of collaboration and growth. Our gratitude goes to all the companies that in these years have believed in us, in our company, and that have allowed us to grow constantly in a constantly evolving sector where competitiveness is played out in the field of knowledge, development of new solutions and collaboration between companies to achieve common goals.

Il territorio

The territory

La parte centrale della pedemontana vicentina, compresa tra i corsi dell'Astico e del Brenta, ha sempre avuto una notevole importanza strategica sia per la collocazione geografica sia per le peculiari ricchezze naturali del luogo.

Percorsa dalla “pista dei Veneti” è stata poi sede di insediamenti romani, ma è venuta ad affermarsi nel periodo medioevale, prima con gli insediamenti longobardi e quindi tramite i possedimenti di potenti famiglie.

Per la zona di Breganze e dei comuni a nord, significativa è stata la presenza dei Ponci fino al loro soccombere agli Ezzelini, nel XIII secolo.

All'epoca Breganze estendeva il suo ambito territoriale agli attuali comuni di Fara Vicentino e Salcedo. È stato questo il periodo nel quale, complici anche precedenti opere compiute dai Benedettini, il territorio ha cominciato a

The central part of the Vicenza foothills, between the Astico and Brenta rivers, has always been of considerable strategic importance both for its geographical location and for the peculiar natural richness of the place.

Traversed by the “track of the Veneti” it was then the site of Roman settlements, but it came to establish itself in the medieval period, first with the Lombard settlements and then through the possessions of powerful families.

For the area of Breganze and the municipalities to the north, the presence of the Ponci was significant until they succumbed to the Ezzelini in the 13th century.

At that time, Breganze extended its territorial area to the current municipalities of Fara Vicentino and Salcedo. This was the period in which, thanks also to previous works carried out by the Benedictines, the territory began to

sviluppare, oltre alle sue ricchezze naturali (boschi e pascoli collinari), anche le prime attività manifatturiere.

Dall’Astico e dal Chiavone sono state derivate e scavate varie rogge a beneficio di una pianura via via riconquistata all’uso agricolo ma anche, specie sull’asse della roggia Breganze, una tra le più antiche, scavata nella seconda metà del Duecento, forza motrice per le ruote di numerosi molini, folli, segherie e forge.

Ed è proprio qui che, ancora oggi in località Maglio di Breganze, possiamo trovare ancora integro e funzionante (in forma di museo etnografico regionale) un antico maglio del Seicento, le cui ascendenze sono comunque dei secoli precedenti: le miniere di pirite nelle valli dell’Astico e del Leogra avevano dato luogo ad una serie di piccole officine dedite alla produzione e lavorazione del ferro.

Qui dunque stanno le origini dell’artigianato e dell’industria metallurgica e poi metalmeccanica che caratterizzano tutt’oggi questo territorio, assieme alla produzione vitivinicola.

Su queste premesse medioevali e poi veneziane (importante è stata l’opera della Serenissima nella riqualificazione e governo di acque e territorio con la Magistratura ai Beni Inculti), a partire dal Settecento si sono poi sviluppate con l’energia delle acque le attività produttive peculiari: prima quelle legate alla lana e alla seta (specialmente nell’ambito Schio-Thiene-Valle dell’Astico), quelle della lavorazione ceramica (nel Bassanese) fino poi, nella seconda

develop, in addition to its natural wealth (woods and hilly pastures), also the first manufacturing activities.

From Astico and Chiavone several irrigation ditches were derived and dug for the benefit of a plain gradually regained agricultural use but also, especially on the axis of the Breganze irrigation ditch, one of the oldest, dug in the second half of the thirteenth century, driving force for the wheels of many mills, idle, sawmills and forges.

And it is right here that, still today in the locality Maglio di Breganze, we can find an ancient 17th century mallet still intact and working (in the form of a regional ethnographic museum), whose ancestors date back to previous centuries: the pyrite mines in the Astico and Leogra valleys had given rise to a series of small workshops dedicated to the production and processing of iron.

Here, therefore, are the origins of the handicraft and metallurgical and then metalworking industries that still characterize this territory today, together with wine production.

On these medieval and then Venetian premises (important was the work of the Serenissima in the requalification and government of water and territory with the Magistracy to the Incult Heritage), from the eighteenth century onwards, with the energy of water, the peculiar production activities developed: first those related to wool and silk (especially in the area of Schio-Thiene-Valle dell’Astico), those of ceramic processing





metà dell'Ottocento, anche la meccanica, diffusa un po' dovunque.

Oltre alle vicende legate al tessile (con le aziende Zoppelletto/Zolu e altre minori) da questo periodo Breganze assume una rilevanza nazionale grazie all'opera avviata dall'imprenditore meccanico Pietro Laverda che nel 1884 porta il suo laboratorio, originariamente sulle natie colline di San Giorgio, e poi nel centro di Breganze. Si occupava di costruire macchine semplici e robuste (sgranatoi, torchi, trinciapaglia) per le necessità operative della popolazione contadina.

Nella seconda metà del secolo scorso, con l'inizio della produzione di mietitrebbie, diviene in breve il maggiore produttore italiano e tra i maggiori competitor mondiali nel settore; nel 1978, quando viene completato il nuovo stabilimento a sud del paese, l'azienda occupa ben 1350 dipendenti ed è la maggiore realtà industriale della zona, assieme alle cartiere Burgo di Lugo.

Questa presenza imprenditoriale, oltre a coinvolgere molte maestranze del territorio trasformatesi rapidamente da contadini a "metalmazzadri" ha fatto da incubatore a molte realtà artigianali, che in breve hanno poi sviluppato proprie aziende diventate non solo terziste, ma in grado di sviluppare proprie produzioni sempre più specializzate. Va ricordata anche la contemporanea presenza, breve ma luminosa, della Moto Laverda, sempre originata da un membro della famiglia industriale che tra il 1948 e gli anni 80 del Novecento si

(in the Bassanese area) until then, in the second half of the nineteenth century, also the mechanics, widespread everywhere.

In addition to the events linked to textiles (with the Zoppelletto/Zolu companies and other minor ones), from this period Breganze took on national importance thanks to the work started by the mechanical entrepreneur Pietro Laverda who in 1884 took his workshop, originally to his native hills of San Giorgio, and then to the centre of Breganze. He was involved in the construction of simple and sturdy machines (shellers, presses, straw choppers) for the operational needs of the rural population.

In the second half of the last century, with the start of combine harvester production, it soon became the largest Italian producer and one of the world's biggest competitors in the sector; in 1978, when the new plant in the south of the country was completed, the company employed 1350 people and was the largest industrial reality in the area, together with the Burgo paper mills in Lugo.

This entrepreneurial presence, in addition to involving many workers in the area quickly transformed from farmers to "metalworkers", has acted as an incubator for many artisan realities, which in short have then developed their own companies that have become not only subcontractors, but also able to develop their own production more and more specialized. It should also be remembered that Moto Laverda's presence, short but bright, has always originated from a member of the industrial family that

È saputa affermare sui mercati con prodotti di grande qualità, catturando clientela e simpatie ancora vive in ogni parte del mondo. Più recentemente, le numerose abilità produttive che si sono sviluppate nel territorio comunale (e che troviamo efficacemente riassunte nelle documentate raccolte del museo Antica Officina Radin) hanno trovato sede nelle zone artigianali e industriali insediate a partire dalla fine degli anni '70 nelle aree ad ovest e sud del paese, a ridosso dell'alveo dell'Astico.

Qui oggi si producono dagli stampi ai serbatoi, dalle macchine utensili alle attrezzature per l'edilizia, dalle macchine agricole specializzate alle attrezzature casearie fino alla componentistica per i settori più avanzati, come l'aerospaziale.

Nel contempo si è insediato un Istituto Professionale "Andrea Scotton", ora IIS con sedi a Breganze e Bassano del Grappa, che tra i suoi corsi di formazione ha quelli della meccanica, mecatronica, elettronica (oltre che viticoltura/enologia e tessile) particolarmente connessi con il tessuto produttivo locale.

Altra caratteristica peculiare del territorio, che altrettanto lo qualifica sui mercati, è la D.O.C. Breganze, riconosciuta nel 1968 e che coinvolge oggi una ventina di aziende vitivinicole tra l'Astico e il Brenta, metà delle quali site nel territorio di Breganze. Tra le quindici tipologie di vini prodotte, peculiare è l'autoctono Vespaiolo, conosciuto anche nella sua versione passita, il Torcolato.

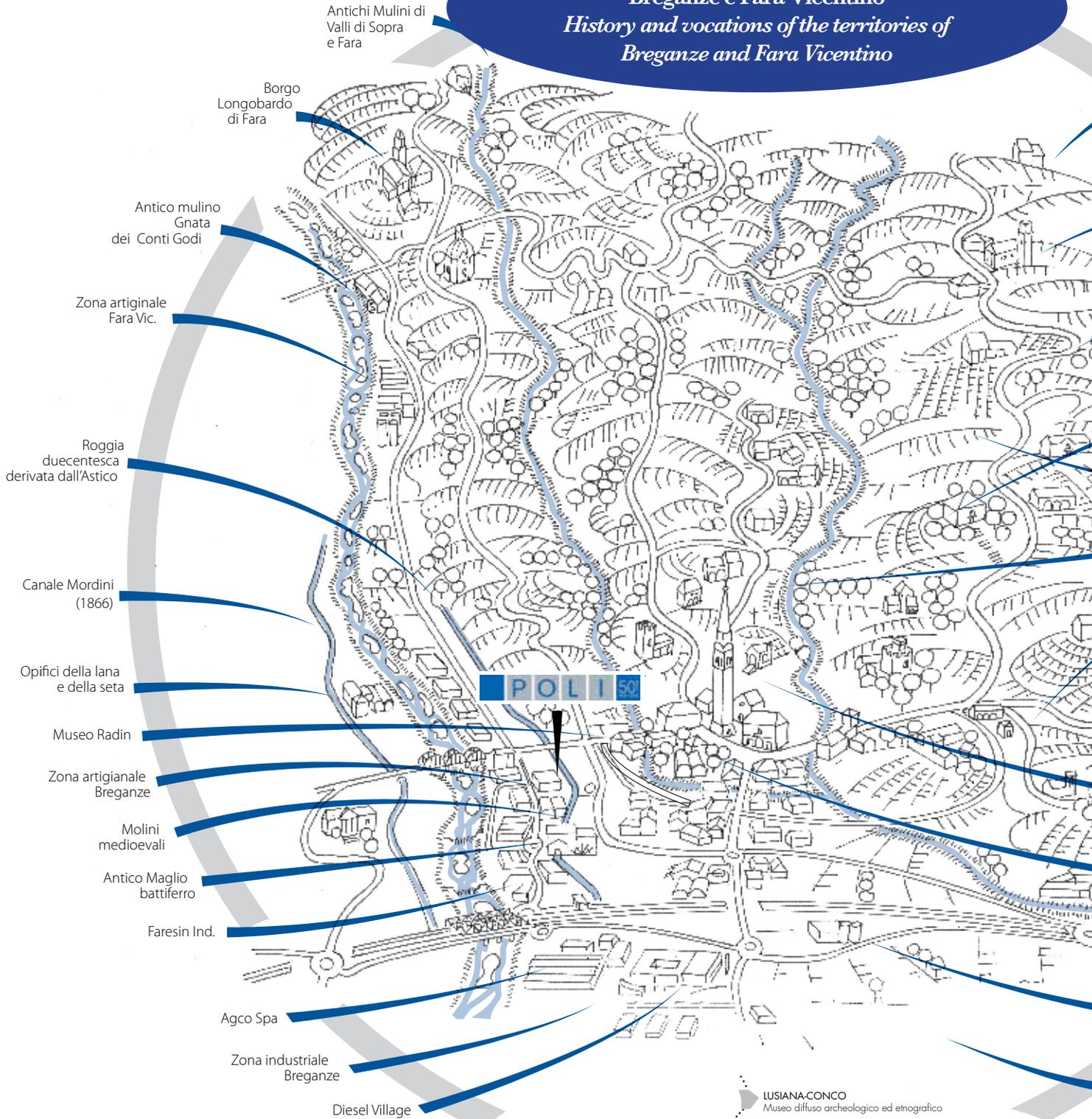
between 1948 and the 1980s was able to establish itself on the markets with high quality products, capturing customers and sympathies still alive in every part of the world. More recently, the numerous production skills that have developed in the municipal territory (and that we find effectively summarized in the documented collections of the museum Antica Officina Radin) have found their home in the artisan and industrial areas settled since the late 70s in the areas to the west and south of the country, close to the Astico riverbed.

Here today are produced from moulds to tanks, from machine tools to construction equipment, from specialized agricultural machinery to dairy equipment up to components for the most advanced sectors, such as aerospace.

At the same time an "Andrea Scotton" Professional Institute has been established, now IIS with offices in Breganze and Bassano del Grappa, which among its training courses has those of mechanics, mechatronics, electronics (as well as viticulture/enology and textiles) particularly connected with the local productive fabric.

Another peculiar characteristic of the territory, which also qualifies it on the markets, is the D.O.C. Breganze, recognized in 1968 and which today involves about twenty wineries between Astico and Brenta, half of which are located in the territory of Breganze. Among the fifteen types of wines produced, the indigenous Vespaiolo, also known in its passito version, the Torcolato, is peculiar.

Storia e vocazioni dei territori di
Breganze e Fara Vicentino
*History and vocations of the territories of
Breganze and Fara Vicentino*



Casa natale
e primo laboratorio
Pietro Laverda

San Giorgio di Perlena

Olio Dop Veneto
Miel della
Pedemontana

Ville patrizie
veneziane

Vigneti e Cantine
della Doc
Breganze
Ciliege IGP
Marostica

Sito
età del Bronzo

Siti medioevali
di Breganze

Sedi storiche delle
industri macchine agricole
e delle moto Laverda

SPV

Formaggi Asiago
e Grana Padano Dop

Tracce centuriazione romana



CAPITOLO 6

Chapter 6

I valori

The values

Ancora oggi, in un mondo imprenditoriale dove non si parla più spesso di valori, per la Fratelli Poli i valori sono alla base delle modalità di gestione di tutte le attività. Sono principi che sono punti di riferimento e una guida per tutti i collaboratori e che riguardano il comportamento atteso e l'impostazione mentale di ogni singolo componente dell'azienda.

Non solo valori detti o scritti ma sono dei vincoli fondamentali tra quello in cui crediamo e il nostro comportamento sia come azienda ma soprattutto come donne e uomini che quotidianamente dedicano tempo, risorse ed energie per degli obiettivi comuni.

ETICA

Personale prima ancora che professionale che si concretizza con la scelta consapevole di non produrre pezzi per l'industria bellica e delle armi in genere, con l'idea di esclusività del cliente o

Even today, in an entrepreneurial world where values are no longer often spoken of, for Fratelli Poli values are at the basis of the way in which all activities are managed. They are principles that are points of reference and a guide for all collaborators and that concern the expected behaviour and mental approach of each individual component of the company.

They are not only spoken or written values but are fundamental links between what we believe in and our behaviour both as a company and above all as women and men who dedicate time, resources and energy to common goals on a daily basis.

ETHICS

Personnel, even before the professional one, that is concretized with the conscious choice not to produce pieces for the war and weapons industry in general, with the idea of exclusivity of the customer or with the idea of not copying

con quella di non copiare o riprodurre lavori di altri clienti o di altre aziende. L'etica di Fratelli Poli si riflette anche sui fornitori che da molti anni la seguono.

QUALITÀ

Come metro per misurare il nostro lavoro e che si concretizza con la qualità del risultato, la qualità della relazione e la qualità dell'ambiente aziendale ma soprattutto il concetto di qualità riconosciuto come elemento fondamentale per il benessere dei dipendenti e dei collaboratori e per la soddisfazione del cliente.

ORGOGGIO

Siamo orgogliosi di quello che è stato fatto in passato e di quello che stiamo facendo nella continuità dello spirito della generazione precedente.

CORAGGIO

Lo stesso coraggio che ebbe il bisnonno quando andò negli Stati Uniti a lavorare, così come

or reproducing work of other customers or other companies. The ethics of Fratelli Poli is also reflected in the suppliers who have been following it for many years.

QUALITY

As a yardstick to measure our work and that is concretized with the quality of the result, the quality of the relationship and the quality of the company environment but above all the concept of quality recognized as a fundamental element for the well-being of employees and collaborators and for customer satisfaction.

PRIDE

We are proud of what has been done in the past and of what we are doing in the spirit of the previous generation.

COURAGE

The same courage that his great-grandfather had when he went to the United States to work, like that of Antonio and Tarcisio Poli



quello di Antonio e Tarcisio Poli che hanno fondato la Fratelli Poli e come quello dei figli che conducono l'azienda verso nuove sfide innovando e rimanendo competitivi nel mercato.

BENESSERE

Far stare bene le persone al lavoro è una priorità. Per tutti i dipendenti e tutti i collaboratori. Il benessere è un valore portante dell'azienda fin dalla fondazione quando Antonio Poli ha voluto fortemente l'introduzione in azienda dei dispositivi di sicurezza per i dipendenti che garantissero la loro incolumità nel posto di lavoro.

LAVORO DI GRUPPO

Lavoriamo tutti assieme. Valore aggiunto e forza della Fratelli Poli sta prima di tutto nelle persone che la compongono, nelle loro abilità, nella loro passione e nella loro capacità di collaborare e costruire assieme il confronto per le soluzioni migliori e nel rapporto con i clienti.

GIOIA

Ogni giorno lavoriamo con entusiasmo e gioia per ciò che ogni giorno realizziamo.

ACCESS TO NEW MARKETS

Fratelli Poli sviluppa i prodotti e incrementa le lavorazioni per nuovi paesi e per settori diversi da quelli tradizionali.

PASSIONE

Tanta la passione che tutte le persone che lavorano quotidianamente all'interno dell'azienda mettono nel proprio lavoro. La stessa passione che animò Antonio Poli quando assieme al fratello Tarcisio diede vita alla nostra azienda.

who founded Fratelli Poli and like that of his sons who lead the company towards new challenges by innovating and remaining competitive in the market.

WELLNESS

Making people feel good at work is a priority. For all employees and all collaborators. Well-being is a core value of the company since its foundation when Antonio Poli strongly wanted the introduction of safety devices for employees to guarantee their safety in the workplace.

TEAMWORK

We all work together. The added value and strength of Fratelli Poli lies first and foremost in the people who make it up, in their skills, in their passion and in their ability to work together and build the comparison for the best solutions and in their relationship with customers.

JOY

Every day we work with enthusiasm and joy for what we achieve.

ACCESS TO NEW MARKETS

Fratelli Poli develops products and increases processing for new countries and for sectors other than traditional ones.

PASSION

So much passion that all the people who work daily within the company put into their work. The same passion that animated Antonio Poli when he and his brother Tarcisio gave life to our company.

Ringraziamenti

Thanks

In questi 50 anni sono state molte le persone, donne e uomini, che con impegno, passione e dedizione hanno contribuito a vario titolo con **straordinario impegno e senso di responsabilità** a creare la storia della Fratelli Poli.

Ognuna delle lavorazioni che abbiamo svolto, le innovazioni apportate in questi anni, la continua accettazione di nuove sfide sono state possibili e sono ancora oggi possibili grazie anche all'impegno e al duro lavoro da parte di tutti i nostri collaboratori. In molti hanno dato tutto per rendere i nostri prodotti sorprendenti e per molti versi unici in tutto il mondo. Senza di loro, nessuno degli ambiziosi obiettivi che abbiamo ottenuto sarebbe stato raggiunto. Se le persone sono l'anima di un'azienda, allora la Fratelli Poli ha l'anima più bella.

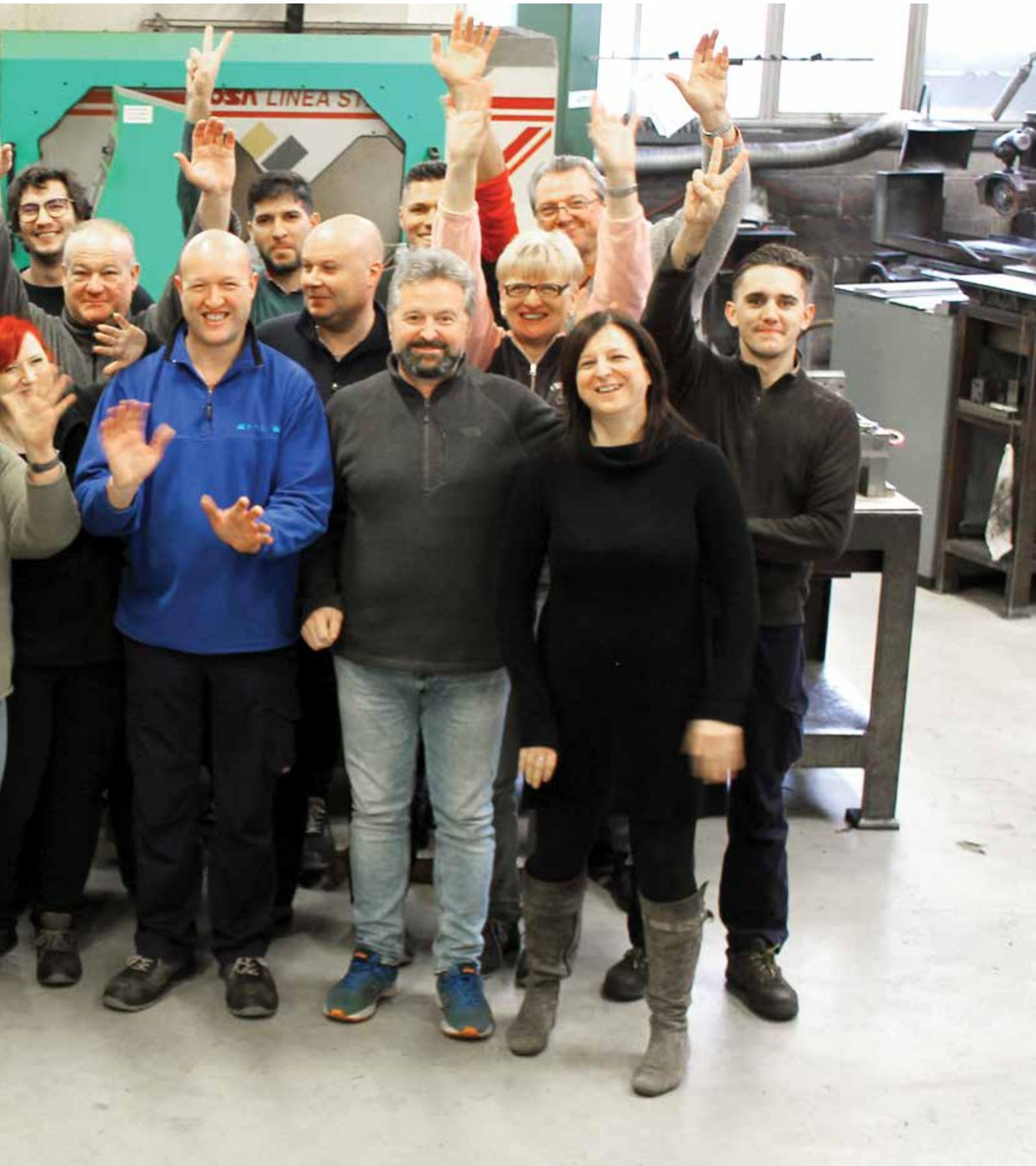
Il ringraziamento va a tutti coloro che hanno fatto parte dell'azienda e che hanno rappresentato e rappresentano con il loro contributo umano e professionale il più prezioso dei patrimoni.

In these 50 years there have been many people, women and men, who have contributed in various ways with commitment, passion and dedication to creating the history of Fratelli Poli with extraordinary commitment and a sense of responsibility.

Each of the work we have done, the innovations we have made in recent years, the continuous acceptance of new challenges have been possible and are still possible today thanks to the commitment and hard work of all our collaborators. Many have given everything to make our products surprising and in many ways unique all over the world. Without them, none of the ambitious goals we have achieved would have been achieved. If people are the soul of a company, then Fratelli Poli has the most beautiful soul.

The thanks go to all those who have been part of the company and who have represented and represent with their human and professional contribution the most precious of assets.





Si ringraziano in ordine alfabetico *We thank in alphabetical order:*

Ammatuna D. Gabriel	Cecere Stefano	Panozzo Alessandro
Balliu Ardian	Cestaro Mattia	Pigato Alberto
Basso Clair	Cogo Diego	Pigato Flavio
Binotto Erika	Conte Massimo	Pigato Giovanni
Bolletta Espedito	Corte Luciano	Poletto Albina
Bolletta Lucio	Dalla Valle Francesco	Poletto Raffaele
Bolletta Raffaele	Dalla Valle Sergio	Poletto Luciano
Bonato Enrico	Di Matteo Alfredo	Polga Alberto
Bonato Gabriele	Dorbani Jamal	Polga Guglielmo
Bonollo Tiziano	EddineDorbani Toufik	Poli Beatrice
Bouziane Brahim	Faggion Marco	Poli Roberta
Busa Gianfranco	Faham Mohammed	Poli Giancarla
Busin Chiara	Faresin Luci	Poli Margherita
Busin Paolo	Fiorio Luca	Poli Maria
Busin Valentina	Fochesato Andrea	Poli Tarcisio
Caboni Alberto	Galvan Luisa	Poli Valentino
Cappozzo Claudio	Galvan Massimo	Pornaro Carla
Caretta Giuseppe	Garzotto Andrea	Ramini Antonella
Cecere Stefano	Gianesini Antonio	Roman Michael
Balliu Ardian	Gianesini Michel	Ronzani Domenico
Basso Clair	Giuliani Alberto	Saugo Francesco
Binotto Erika	Gnata Lorenzo	Saugo Gianni
Bolletta Espedito	Gobbo Massimo	Saugo Gianfranco
Bolletta Lucio	Gobbo Regina	Saugo Daniele
Bolletta Raffaele	Guazzelli Daniela	Scalabrin Alessandro
Bonato Enrico	Lievore Luca	Scalabrin Paolo
Bonato Gabriele	Lovato Marco	Seganfredo Giovanni
Bonollo Tiziano	Mabilia Giuseppe	Sessa Salvatore
Bouziane Brahim	Manca Claudio	Spagnolo Enza
Busa Gianfranco	Marineo Debora	Spagnolo Marilisa
Busin Chiara	Meda Catia	Spinella Giuseppa,
Busin Paolo	Miotti Antonio	Touil Mohammed,
Busin Valentina	Miotti Bruno	Urciuoli Vincenzo,
Caboni Alberto	Miotti Marco	Vitacchio Alberto
Cappozzo Claudio	Molinari Gabriele	Zanetti Udenzio
Caretta Giuseppe	Mohuib Rachid	

A nostro padre Antonio e allo zio Tarcisio

To our father Antonio and uncle Tarcisio

Paola, Marina e Daniele



© **Flli Poli s.n.c. di Poli Paola, Marina e Daniele**
Via dei Fabbri, 26 - 36042 Breganze (VI) - Italia
Tel. + 39 0445 300189/873304 - Fax + 39 0445 879134
www.fratellipoli.it

Progetto realizzato con il finanziamento della Regione Veneto



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo



REGIONE DEL VENETO



POR FSE 2014-2020
REGIONE DEL VENETO



Si ringraziano Pier Francesco Rupolo De Götzen e Sergio Carrara
per il testo “Il territorio” e la mappa “Storia e vocazioni dei territori di Breganze e Fara Vicentino”

50
+YEARS

www.fratellipoli.it